

De l'écriture créative à l'écriture de recherche

Jacqueline Lafont-Terranova, LLL (UMR 7270), Université d'Orléans

Maurice Niwese, LACES EA 7437, Université de Bordeaux

**Quels dispositifs pédagogiques pour accompagner l'acculturation
et l'émancipation des étudiant·e·s primo-inscrit·e·s à l'université ?**

17 et 18 juin, ULB

Une expérimentation à l'université d'Orléans public, ancrages théoriques, dispositif

Contexte institutionnel

- Étudiants de master 1 (futures) professeures des écoles/secondaire et futures conceptrices de didacticiels
- UE (unité de formation) de M1 SDL & didactique (parcours didactique FL1^{re}), **37h à 48h**

Deux objectifs liés (Lafont-Terranova, Niwese & Colin, 2016)

- Construction de savoirs sur l'écriture et sa didactique via l'analyse d'une expérience personnelle d'écriture créative
- Acculturation à l'écriture de recherche (mémoire)

Ancrages théoriques

- **Un modèle didactique de la compétence scripturale »**

Dabène (1991) intégrant les apports de Barré-De Miniac (2000/2015, 2002)

- **Les apports de la génétique textuelle**

(Grésillon, 1994/2016)

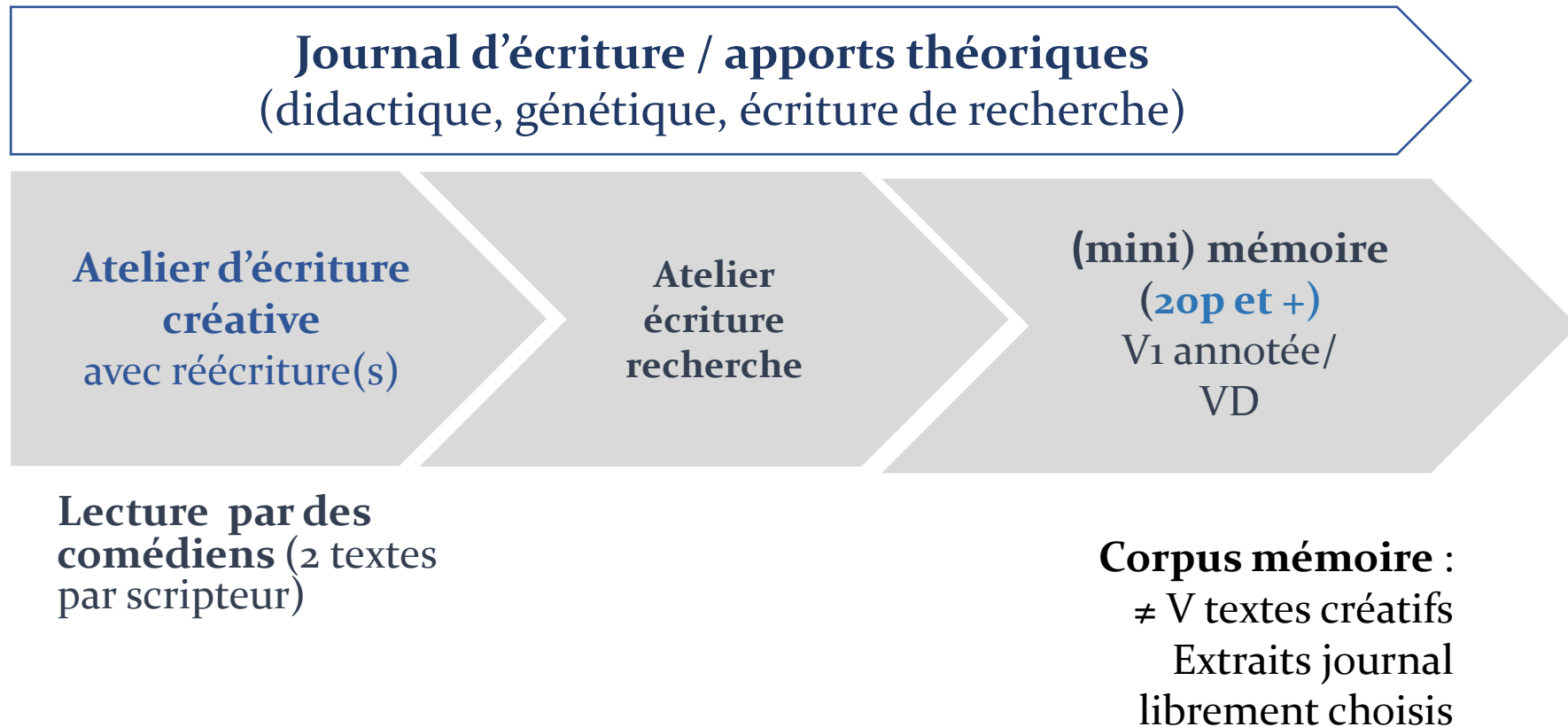
- **Des travaux sur l'intérêt didactique de l'atelier d'écriture de loisir**

(Lafont, 1999 ; Lafont-Terranova, 2009 ; Niwese, 2010)

- **Recherches sur les ruptures liées à l'entrée dans l'écriture universitaire**

(Deschepper & Thyron, 2008 ; Niwese, Lafont-Terranova & Niwese, 2012 ; 2015; Niwese, Lafont-Terranova & Jaubert, 2019).

Dispositif



(À partir de Lafont-Terranova, Niwese & Colin, 2016)

Focus sur la production du mini-mémoire

(À partir de Lafont-Terranova & Niwese, 2016)

Objet

- présentation de notion(s) éclairant celle de CS / question de recherche
- réflexion sur l'enseignement-apprentissage de l'écriture

Annexe (données analysées par le scripteur)

- ≠ versions des textes créatifs de l'auteur du mémoire
- extraits choisis du journal d'écriture (sur l'écriture créative et de mémoire)

Accompagnement

- échanges en groupe
- présoutenance
- remise de 2 versions (V₁ -Vdef)
- annotations de l'enseignant sur la V₁
- retours de l'enseignant sur la Vdef

Effets du dispositif

41 mémoires de 2009 à 2013

Les textes créatifs : réécritures et rapport à l'écriture

Tranquillement il ~~dépassait les voitures~~ ^{et} rejoignit ~~son épouse en cours d'accouchement~~ ^{s'habilla et prit sa voiture} à la maternité.

Plus rapidement, ~~il glanait les voitures~~ ^{et} rejoignit ~~sa femme à l'hôpital~~ ^{et alla à sa voiture et véhicules pour}.

Tout à coup il prit sa voiture et rejoignit sa femme à l'hôpital (souffrante) en frottant quelques voitures.

Conceptions

Investissement

« Marques graphiques et linguistiques des quatre opérations de réécriture »
(Lafont-Terranova, 2021) (extrait du corpus de textes créatifs constitué par AD12)

- plusieurs états/versions dans les textes créatifs
- quantité et qualité des opérations de réécriture (pas des changements de surface)
- au moins deux textes créatifs aboutis publiables (quasi-totalité des scripteurs)

➔ *Développement des compétences métascripturales*

Le mémoire : un outil réflexif pour la construction du sujet-écrivain/ un outil d'analyse pour l'enseignant et le chercheur

- analyse par le scripteur de son rapport à l'écriture, de ses procédures
- construction d'une posture de « généticien » du texte et de chercheur
- conceptualisation de savoirs didactiques

Réassurance et investissement : l'écriture du mémoire

○ ... des inquiétudes fortes...

J'avais une réelle confiance, une réelle assurance quant à l'écriture de **textes créatifs, d'invention**. [...] Cette peur de ne pas arriver à écrire, je la ressens lors de **l'écriture de ce Mémoire**. [...] [L'écriture] de recherche me paraissait tellement difficile, tellement contrainte... « *J'ai vraiment peur de ne pas être à la hauteur* » (Journal d'écriture, 29.03.12). [...] [LB12](#), [master](#), [Vdef](#)

○ ...surmontées dans l'écriture-réécriture

[L]a **réécriture est un moteur incontestable de réassurance** [...]. Ecrire, me laisser aller dans l'écriture m'a aidé, et savoir que j'avais la possibilité de modifier ce que j'écrivais me rassurait. De plus, **écrire sur l'ordinateur** m'était plus favorable, puisque cet outil **facilite les déplacements**. Ainsi, faire des modifications était plus simple, plus rapide, et celles-ci pouvaient donc être nombreuses. [LB12](#), [Vdef](#)

- Type d'investissement
- Nécessité d'acculturation aux types/genres de textes
- Lien entre investissement et conception
- Rôles des supports/outils

Interpréter les données, émettre des hypothèses ...

Parfois, **mon écriture est dite à processus** [...] quand le fait de noter par écrit va faire naître de nouvelles idées et leur donner corps. Et à l'inverse, **mon écriture peut être aussi à programme** quand j'ai besoin de faire un plan avant de rédiger. **On peut supposer que le nombre des traces va varier en fonction de ces deux types d'écriture.** FL12, Vdef

... et meilleure conceptualisation

[...] l'utilisation de cette opération [le déplacement] plus fréquemment pour l'écriture académique[...] peut [...] s'expliquer par la nécessité de conceptualiser ce que l'on écrit, qui entraîne une réadaptation de l'enchaînement des idées au fur et à mesure de l'écriture. Quant aux trois autres ~~procédés~~ /opérations, il me semble que ~~j'ai utilisé les trois~~ /je les ai utilisées avec à peu près la même fréquence, que ce soit pour les textes d'écriture créative ou pour [...] mon mémoire. **Pour les textes d'écriture créative où j'ai des traces des différentes versions, il faudrait compter pour pouvoir comparer de manière précise.** HB09, V1/Vdef

Adopter une posture de « surénonciation »

« un relatif effacement du sujet » (Deschepper & Thyron, 2008)

Dans cet extrait, la liste de mots « *arabesque, pas de bourrée, bras en couronne, déboulé, développer*, entrechat, révérence* » est supprimée par l'utilisation d'une trace graphique entourant globalement la liste et l'ajout de l'annotation « *ne pas mettre* ». Ce type d'interaction a déjà été étudié par Grésillon (2002 : 22). Elle associe cette annotation à un « écrit pour soi ». **Il s'effectue un dialogue** entre l'auteur-scripteur et l'auteur-lecteur (une seule et même personne). Ici l'auteur-lecteur fait un retour négatif sur le contenu par le biais du commentaire noté à l'encre rouge. [FL12](#), [Vdef](#)

- absence du « je »
- utilisation du passif
- emploi de la troisième personne
- emploi d'une tournure impersonnelle

Débrayage actanciel

(Greimas, 1966 ; Lafont-Terranova & Niwese, 2015 ; Niwese & Scheneberger, 2019 ; Lafont-Terranova, 2021)

Se positionner comme chercheur, analyste de ses données personnelles

Les brouillons composant mon corpus ont été récoltés dans le cadre du cours [...]. Pour mieux observer les traces graphiques [des opérations de réécriture] j'ai décidé de changer de couleur d'encre. [...] Par ces choix techniques, je me suis placée dans une position de chercheur [...] dans la perspective future de l'analyse des brouillons. Réaliser ce type de recherche m'a permis de réfléchir sur ma propre méthodologie d'écriture étant donné que j'étais à la fois scripteur et chercheur.

FL12, Vdef

Bibliographie

- Barré-De Miniac, C. (2000). *Le rapport à l'écriture*. Villeneuve-d'Ascq : Presses universitaires du Septentrion (nouvelle édition revue et augmentée en 2015).
- Barré-De Miniac, C. (2002). Le rapport à l'écriture. Une notion à plusieurs dimensions. *Pratiques 113-114*, 29-40.
- Dabène, M. (1991). Un modèle didactique de la compétence scripturale. *Repères*, 4, 9-22.
- Deschepper, C. et Thyron, F. (2008). L'entrée dans le supérieur et l'accès aux discours universitaires : opérationnaliser la notion de rapport à l'écrit dans un projet de formation. Dans S.-G. Chartrand & C. Blaser (dir.), *Le rapport à l'écrit : Un outil pour enseigner de l'école à l'université* (p. 61-86). Namur : Presses universitaires de Namur- CEDOCEF, *Diptyque 12*.
- Greimas, A. J. (1966). *Sémantique structurale : recherche de méthode*. Paris : Larousse.
- Grésillon, A. (1994). *Éléments de critique génétique : Lire les manuscrits modernes*. Paris : PUF. (réédition en 2016 par CNRS éditions).
- Grésillon, A. (2002). Langage de l'ébauche : parole intérieure extériorisée. *Langages*, 147, 19-38.
- Lafont, J. (1999). *Pour une ethnolinguistique des ateliers d'écriture. Analyse de pratiques sur plusieurs terrains*. Université de Tours (Thèse de doctorat). Lille 3 université : ANRT (Thèse à la carte).
- Lafont-Terranova, J. (2009). *Se construire à l'école, comme sujet-écrivain : l'apport des ateliers d'écriture*. Namur : Presses universitaires de Namur- cedocef, *Diptyque*, 15.
- Lafont-Terranova, J. (2021). De l'intérêt d'un atelier d'écriture créative pour former et se former à l'écriture en contexte universitaire. Dans M.-H. Forget & A. Malo (dir.) (avec la collaboration de J. Morissette & S. Gendron), *(Se) former à et par l'écriture du qualitatif* (p. 209-242). Montréal : Presses Universitaires de Laval.

- Lafont-Terranova, J. & Niwese, M. (2012). Acculturation à l'écriture de recherche et formation à la didactique de l'écriture. *Pratiques*, 153-154, 115-128.
- Lafont-Terranova, J. & Niwese, M. (2015). L'apport de la génétique textuelle dans une expérience de formation à l'écriture de recherche. Dans C. Beudet et V. Rey-Lafay (dir.), *Écritures expertes en questions* (p. 187-198). Aix-en-Provence : Presses universitaires de Provence (Aix-Marseille Université).
- Lafont-Terranova, J. et Niwese, M. (2016). Faire écrire pour construire des connaissances : accompagner la construction d'une posture d'apprenti-chercheur sous presse). Dans S. Plane, C. Bazerman, F. Rondelli, C. Donahue, A.-N. Applebee, C. Boré, P. Carlino, M. Marquilló Larruy, P. Rogers & D. Russell (coord.), *Recherches en écriture* (p. 309-326). Metz : Éditions du CREM, université de Lorraine.
- Lafont-Terranova, J., Niwese, M. & Colin, D. (2016). Développer des dispositifs d'acculturation à l'écriture de recherche : un enjeu didactique et épistémologique. *Pratiques* 171-172 <http://pratiques.revues.org/3201>
- Niwese, M. (2010). *L'atelier d'écriture : un dispositif didactique pour apprendre à écrire à un groupe multiculturel d'adultes en reprise de formation*. UCL (Thèse de doctorat).
- Niwese, M., Lafont-Terranova, J. et Jaubert, M. (2019) (dir.). *Écrire et faire écrire dans l'enseignement postobligatoire. Enjeux, modèles et pratiques innovantes*. Villeneuve d'Ascq : Presses Universitaires du Septentrion.
- Niwese, M. et Schneeberger, P. (2019). Conceptualisation, polyphonie et énonciation dans les mémoires de master MEEF en français et en sciences. Dans M Niwese, Lafont-Terranova, et M. Jaubert (dir.) (p 127-141).